

«ПРОГОДУЮ»



Голова
обласної ради
О.Ю.Біленький

Станом на 17 січня 2017 р.

**Додаток до річного плану закупівель
на 2017 рік**
Полтавська обласна рада
(найменування замовника, код за ЄДРПОУ)
Код за ЄДРПОУ – 22530614

Предмет закупівлі	Код КЕКВ (для бюджетних коштів)	Очікувана вартість предмета закупівлі, грн. (з ПДВ)	Процедура закупівлі	Орієнтовний початок проведення процедури закупівлі (місяць в якому Замовник планує укласти Договір)	Примітки
1	2	3	4	5	6
Папір для копіювальних машин формату А-4, формату А-3 ДК 021-2015: 30197630-1 Папір для друку	2210	20 000,00 Двадцять тисяч грн.00 коп.	Допорогова закупівля	Лютий	0110170
Тонери, копі-картриджі до копіювальних апаратів, картриджі до принтерів, елементи живлення, флеш-накопичувачі, акумулятори, диски ДК 021-2015: 30125100-2 Картриджі з тонером	2210	20 000,00 Двадцять тисяч грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Подовжувачі, електричні лампи. ДК 021-2015: 31220000-4 Елементи електричних схем	2210	5 000,00 П'ять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170
Друкування бланків, бланків з нумерацією, карток для голосування, журналів ДК 021-2015: 22820000-4 Бланки	2210	5 000,00 П'ять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170

Передплата періодичних, довідкових, інформаційних видань ДК 021-2015: 22212000-9 Періодичні видання	2210	19 800,00 Дев'ятнадцять тисяч вісімсот грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Марки, конверти ДК 021-2015: 22410000-7 Марки 15100,00 ДК 021-2015: 30199230-1 Конверти 7900,00	2210	23 000,00 Двадцять три тисячі грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Євроконверти ДК 021-2015: 30199230-1 Конверти	2210	2 000,00 Дві тисячі грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Господарські товари, в.т.ч. лампи накаливання 100 Вт(500 шт.) лампи економні лампи рефлекторні R63 лампи рефлекторні R50 ДК 021-2015: 31510000-4 Електричні лампи розжарювання (3000,00) серветки малі . серветки великі рушники паперові рушники махрові папір туалетний ДК 021-2015: 33760000-5 Туалетний папір, рушники, серветки (2000,00) серцевини до замків, кабель, інше госп.приладдя ДК 021-2015: 44520000-1 Замки, ключи та петлі (5000,00)	2210	10 000,00 Десять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170
Канцелярські товари, в т.ч.: Папір кольоровий А-4 Куб паперу д/н 9*9*9 Блок паперу з липкою стрічкою 75*75 Папір 85*85, 400 ар., н/кл	2210	10 000,00 Десять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170

<p>Папір д/ног зebra 500 ар. Канц. книга А-4 48 л. карт. обкл. Канц. книга А-4 96 л. карт. обкл. Щоденники даговані Швидкозшивач картон. Папка на зав'язках картон Скорозшивач пласт. з прозор. верхом Папка на 10 файлів Папка на 20 файлів Папка на 30 файлів Папка на 60 файлів Папка на 100 файлів Файл прозорий Папка вітальна Перекидні календарі настільні Ручки кулькові Ручки гелєві Стержень гелєвий Капсули чорнільні Олівці графіт НВ Зошит 24 арк. Зошит 48 арк. Зошит 96 арк. Маркери текстові Ластик Олівель-коректор Клей-олівель Клей ПВА 200 мл. Суперклей гелєвий Стиплер №24/6 Стиплер №10 Скоба №10 Скоба №24/6</p>					
--	--	--	--	--	--

Лінійка 30 см Скотч 24*30 Скотч 48*200 Ножиці Скріпки 28 мм Скріпки 50 мм Штемпельна фарба Багет Таблички настільні ДК 021-2015: 30190000-7 Офісне устаткування та приладдя різне	2210	5 000,00 П'ять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Ритуальні товари (вінки, стрічки) ДК 021-2015: 39293200-4 Штучні квіти	2210	5 000,00 П'ять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170
Електроприлади побутові для службових приміщень ДК 021-2015: 39710000-2 Електричні побутові прилади	2210	2 000,00 Дві тисячі грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170
Печатки та штампи ДК 021-2015: 30192153-8 Штампи	2210	8 500,00 Вісім тисяч п'ятсот грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170
Посуд ДК 021-2015: 39221100-8 Посуд	2210	24 000,00 Двадцять чотири тисяч грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170
Меблі для службових кабінетів ДК 021-2015: 39130000-2 Офісні меблі	2210	2 000,00 Дві тисячі грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170
Жалюзі до кімнати 435 ДК 021-2015: 39515400-9 Жалюзі	2210	2 000,00 Дві тисячі грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170

Колонки до комп'ютера, навушники ДК 021-2015: 30237000-9 Частина, аксесуари та приладдя до компютерів	2210	3 000,00 Три тисячі грн. 00 коп.	електронної системи Без використання електронної системи	Лютий	0110170
Архівні коробки ДК 021-2015: 44617100-9 Картонні коробки	2210	2 000,00 Дві тисячі грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Червень	0110170
Монітор діагоналю екрана від 23 дюймів для сервера 2 шт. ДК 021-2015: 30231000-7 Екрани комп'ютерних моніторів	2210	8 000,00 Вісім тисяч грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170
Листівки вітальні ДК 021-2015: 22320000-9 Вітальні листівки	2210	20 000,00 Двадцять тисяч грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Телефонні апарати 2 шт. ДК 021-2015: 32550000-3 Телефонні обладнання	2210	1 000,00 Одна тисяча грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Покриття для підлоги кім.435, 439 ДК 021-2015: 39531400-7 Ковролін	2210	6 000,00 Шість тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170
Послуги автогнотранспорту (перевезення пасажирів наземним транспортом поза розкладом) ДК 021-2015: 60140000-1 Нерегулярні пасажирські перевезення.	2240	1 543 892,54 Один мільйон п'ятсот сорок три тисячі вісімсот дев'яносто дві грн.54 коп.	Тендер Переговорна процедура	Січень	0110170
Послуги страхування транспортних засобів ДК 021-2015: 66510000-8 Страхові послуги	2240	1 600,00 Одна тисяча шістсот грн.	Без використання	Березень	0110170

ТО телекомунікаційної мережі ДК 021-2015: 50331000-4 Послуги з ремонту і ТО ліній телекомунікацій	2240	00 коп. 1 420,00 Одна тисяча чотириста двадцять грн. 00 коп.	електронної системи Без використання електронної системи	Січень	0110170
Технічне обслуговування охоронно-попереджувальної сигналізації ДК 021-2015: 79711000-1 Послуги з моніторингу	2240	1 260,00 Одна тисяча двісті шістдесят грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Послуги урядового зв'язку ДК 021-2015: 64210000-1 Послуги телефонного зв'язку	2240	17 408,40 Сімнадцять тисяч чотириста вісім грн. 40 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Послуги по опрацюванню справ (архів) ДК 021-2015: 79995100-6 Архівні послуги	2240	15 000,00 П'ятнадцять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Травень	0110170
Послуги по обслуговуванню програмного забезпечення «ІС-ПРО» (супроводження програмного забезпечення з комплексного бухгалтерського обліку) ДК 021-2015: 72261000-2 Послуги з обслуговування програмного забезпечення	2240	10 000,00 Десять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Послуги по обслуговуванню (пакети оновлення та подальше їх супроводження та обслуговування) програмного забезпечення «ІС-ПРО» ДК 021-2015: 72261000-2 Послуги з обслуговування програмного забезпечення	2240	11 033,00 Одинадцять тисяч тридцять три грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Продовження ліцензії антивірусна програма ДК 021-2015: 79121100-9 Консультаційні послуги з питань авторських прав на програмне забезпечення	2240	25 000,00 Двадцять п'ять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Програма Антивірус Sumantec Endpoint Protection, ліцензія на	2240	9 000,00	Без використання електронної системи	Січень	0110170

3 роки 3 шт. ДК 021-2015: 48761000-0 Пакети антивірусного програмного забезпечення		Дев'ять тисяч грн. 00 коп.	використання електронної системи		
Придбання пр. забезпечення Microsoft Office 2016 Standart ДК 021-2015: 48310000-4 Пакети програмного забезпечення для створення документів	2240	6 800,00 Шість тисяч вісімсот грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Послуги по наданню права користування програмного продукту конфігурації МЕДок ДК 021-2015: 48170000-0 Пакети програмного забезпечення	2240	4 000,00 Чотири тисячі грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Послуги електрозв'язку (Укртелеком) ДК 021-2015: 64210000-1 Послуги телефонного зв'язку	2240	60 000,00 Шістдесят тисяч грн. 00 коп.	Звіт про укладений договір	Січень	0110170
Електронні ключі ДК 021-2015: 72310000-1 Послуги з обробки даних	2240	600,00 Шістсот грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Послуги з ремонту, діагностики та ТО кондиціонерів ДК 021-2015: 45331220-4 Встановлення систем кондиціонування повітря	2240	10 000,00 Десять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170
Послуги Веб-хостінг ДК 021-2015: 72415000-2 Постачання послуг Веб-хостінгу	2240	7 000,00 Сім тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Користування комп'ютерною мережею Солвер ДК ДК 021-2015: 48825000-7 Веб-сервери	2240	3 600,00 Три тисячі шістсот грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Монтаж обладнання ДК 021-2015: 45223800-4 Монтаж і зведення збірних	2240	8 000,00 Вісім тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Березень	0110170

конструкцій			електронної системи			
Послуги із регулярного збирання, вивезення твердих побутових відходів ДК 021-2015: 90512000-9 Послуги з перевезення сміття	2240	544,49 П'ятсот сорок чотири грн. 49 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170	
Проведення поточного ремонту (підрядним способом) службових кабінетів працівників виконавчого апарату обласної ради, а саме кім. 435, 439. ДК 021-2015: 45451100-4 Оздоблювальні роботи	2240	25 000,00 Двадцять п'ять тисяч грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170	
Залучення проектної організації для складання необхідної документації (дефектний акт, планування робіт) для проведення ремонтних робіт, які планується виконувати підрядним способом. ДК 021-2015: 71350000-6 Науково-технічні послуги в галузі інженерії	2240	650,00 Шістсот п'ятдесят грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170	
Послуги з проведення комп'ютерної мережі (службовий кабінет-серверна) на два робочих місця та заведення кабелю WI-FI до кім. 435 ДК 021-2015: 72710000-0 Послуги у сфері локальних мереж	2240	9 850,00 Дев'ять тисяч вісімсот п'ятдесят грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170	
Залучення підрядної організації для складання акту обстеження технічного стану вузла обліку теплової енергії ДК 021-2015: 71350000-6 Науково-технічні послуги в галузі інженерії	2240	500,00 П'ятсот грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Квітень	0110170	
Проведення планового поточного ремонту вузла обліку теплової енергії на потреби опалення блоку конференц-залів обласної ради ДК 021-2015: 50720000-8 Послуги з ремонту і технічного обслуговування систем центрального опалення	2240	20 000,00 Двадцять тисяч грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Травень	0110170	
Придбання вогнегасників у кількості 4 шт. кім. 431, 432, архівне приміщення та приймальня голови обласної ради ДК 021-2015: 35111300-8 Вогнегасники	2240	3 200,00 Три тисячі двісті грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Травень	0110170	

Поточний ремонт кулера ДК 021-2015: 50880000-7 Послуги з ремонту і ТО готельно-ресторан обладнання	2240	3 000,00 Три тисячі грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Поточний ремонт кавоварки ДК 021-2015: 50880000-7 Послуги з ремонту і ТО готельно-ресторан обладнання	2240	2 000,00 Дві тисячі грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170
Поточний ремонт копіювальних апаратів, комп'ютерної техніки, принтерів, сканерів. ДК 021-2015: 50310000-1 Технічне обслуговування і ремонт офісної техніки	2240	20 000,00 Двадцять тисяч грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Заправка та відновлення картриджів ДК 021-2015: 50313000-2 Технічне обслуговування і ремонт копіювально-розмножувальної техніки	2240	20 000,00 Двадцять тисяч грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Послуги інформаційні на телебаченні ТОВ «Студія «Місто» (прямі ефіри) ДК 021-2015: 92225000-4 Послуги інтерактивного телебачення	2240	49 900,00 Сорок дев'ять тисяч дев'ясот грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Послуги кабельного телебачення «Місто +» ТОВ ТРК «РТГ-Полтава» ДК 021-2015: 64228100-1 Послуги з транслявання телепередач	2240	49 900,00 Сорок дев'ять тисяч дев'ясот грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Послуги страхування майна ДК 021-2015: 66515200-5 Послуги зі страхування майна	2240	4 000,00 Чотири тисячі грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Березень	0110170
Проведення чергової атестації та категорювання КТЗІ що циркулюватиме на об'єкті інформації ДК 021-2015:72820000-4 послуги з тестування комп'ютерного обладнання	2240	30 000,00 Тридцять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170

Послуги зі створення та розміщення інформаційної продукції ДК 021-2015: 92400000-5 Послуги інформаційних агенств		15 641,57 П'ятнадцять тисяч шістсот сорок одна грн.57 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Статистична довідка ДК 021-2015: 79330000-6 Статистичні послуги	2240	100,00 Сто грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Послуги по поточному ремонту холодильника ДК 021-2015: 50730000-1 Послуги з ремонту і ТО охол.	2240	1 000,00 Одна тисяча грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170
Послуги утилізації комп'ютерної техніки ДК 021-2015: 90510000-5 Утилізація сміття	2240	3 000,00 Три тисячі грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Вересень	0110170
Оплата теплопостачання ДК 021-2015: 09320000-8 Пара, гаряча вода та пов'язана продукція	2271	1 061 900,00 Один мільйон шістдесят одна тисяча дев'ятсот грн.00коп.	Переговорна процедура (скорочена)	Січень	0110170
Оплата водопостачання та водовідведення ДК 021-2015: 65100000-4 Послуги з розподілу води та супутні послуги	2272	5 400,00 П'ять тисяч чотириста грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0110170
Оплата електроенергії ДК 021-2015: 09310000-5 Електрична енергія	2273	199 000,00 Сто дев'яносто дев'ять тисяч грн.00 коп.	Звіт про укладений договір	Січень	0110170
Окремі заходи по реалізації державних (регіональних) програм, не віднесені до заходів розвитку (навчання для членів тендерного комітету, охорона праці та пожежна безпека) ДК 021-2015: 80511000-9 Послуги з навчання персоналу	2282	10 000,00 Десять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Липень	0110170
Судовий збір, пеня	2800	15 200,00	Без	Січень	0110170

ДК 021-2015: 75231000-4 Судові послуги			П'ятнадцять тисяч двісті грн.00 коп.	використання електронної системи		
Персональний комп'ютер (8 x 13 000,00 грн.)	3110		104 000,00	Допорогова закупівля	Січень	0110170
ДК 021-2015: 3021000-4 Машини для обробки даних			Сто чотири тисячі грн. 00 коп.			
Кондиціонер (3 x 8 000,00 грн.)	3110		24 000,00	Без використання електронної системи	Березень	0110170
ДК 021-2015:42512200-0 Настінний кондиціонер			Двадцять чотири тисяч грн.00 коп.			
Копікартридж	3110		16 000,00	Без використання електронної системи	Березень	0110170
ДК 021-2015: 30121000-3 Фотокопіювальні та термокопіювальні пристрої			Шістнадцять тисяч грн. 00 коп.			
Мікрофони до зали засідань	3110		225 000,00	Тендер	Лютий	0110170
ДК 021-2015: 32341000-5 Мікрофони			Двісті двадцять п'ять тисяч грн. 00 коп.	відкриті торги		
Телевізор для службового користування (3 приймальня)	3110		12 000,00	Без використання електронної системи	Лютий	0110170
ДК 021-2015: 32324000-0 Телевізори			Дванадцять тисяч грн. 00 коп.			
KVM-перемикач D-Link KVM-440	3110		6 500,00	Без використання електронної системи	Лютий	0110170
ДК 021-2015: 44320000-9 Кабеля та супутня продукція			Шість тисяч п'ятсот грн. 00 коп.	використання електронної системи		
Блок термозакріплення до копір. Машини	3110		8 000,00	Без використання електронної системи	Січень	0110170
ДК 021-2015: 30121000-3 Фотокопіювальні та термокопіювальні пристрої			Вісім тисяч грн. 00 коп.	використання електронної системи		
Планшет для службового користування для роботи в СЕД «АСКОД» (5 x 10 000,00 грн.)	3110		50 000,00	Допорогова закупівля	Січень	0110170
ДК 021-2015: 30213200-7 Планшетні компютери			П'ятдесят тисяч грн. 00 коп.			


Ноутбук для дистанційного обслуговування СЕД «АСКОД» з програмним забезпеченням ДК 021-2015: 30213200-7 Планшетні компютери	3110	16 000,00 Шістнадцять тисяч грн. 00 коп.	Допорогова закупівля	Січень	0110170
Багагофункціональний пристрій (БФП) 4 шт.х 6 ДК 021-2015: 31154000-0 Джерела безперебійного живлення	3110	24 000,00 Двадцять чотири тисяч грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0110170
Стенд «Книга Пошани» ДК 021-2015: 44192000-2 Інші різні конструкційні матеріали	3110	25 000,00 Двадцять п'ять тисяч грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Квітень	0110170
Папки «Грамота», «Почесна грамота» (500 + 500) ДК 021-2015: 22992000-0 Папір або картон ручного виготовлення	2210	70 000,00 Сімдесят тисяч грн. 00 коп.	Допорогова закупівля	Січень	0118600
Бланки «Грамота» 422, «Почесна грамота» 340 ДК 021-2015: 22820000-4 Бланки	2210	20 000,00 Двадцять тисяч грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Березень	0118600
Бланки «Подяка» ДК 021-2015: 22820000-4 Бланки	2210	10 000,00 Десять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Березень	0118600
Годинники для вручення (у футлярах) ДК 021-2015: 18522000-4 Наручні годинники	2210	100 000,00 Сто тисяч грн. 00 коп.	Звіт про укладений договір	Березень	0118600
Податок з подарунків Медалі для вручення до «Почесних грамот» з футляром 500 ДК 021-2015: 18512200-3 Медалі	2210	100 000,00 Сто тисяч грн. 00 коп.	Звіт про укладений договір	Березень	0118600
Нагрудні знаки «За вірність народу України» I та II ступенів укомплектовані футляром ДК 021-2015: 18512200-3 Медалі	2210	50 000,00 П'ятдесят тисяч грн. 00 коп.	Звіт про укладений договір	Травень	0118600
Рамки до подяк та дипломів	2210	15 000,00	Без	Лютий	0118600

ДК 021-2015: 39298100-8 Рамки до фотографій			П'ятнадцять тисяч грн. 00 коп.	використання електронної системи		
Папки, папки презентаційні ДК 021-2015: 18937100-4 Пакувальні пакети	2210		10 000,00 Десять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0118600
Квіткові композиції, квіти ДК 021-2015: 03121210-0 Квіткові композиції	2210		20 000,00 Двадцять тисяч грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0118600
Придбання малюнків предметів для проведення заходів (призи, кубки тощо) ДК 021-2015: 39298700-4 Нагороди	2210		15 000,00 П'ятнадцять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0118600
Придбання спеціальної літератури ДК 021-2015: 22121000-4 Технічні видання	2210		5 000,00 П'ять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0118600
Придбання щоденників ДК 021-2015: 22817000-0 Щоденники та персональні органайзери	2210		20 000,00 Двадцять тисяч грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Лютий	0118600
Придбання ручок ДК 021-2015:30192121-5 Кулькові ручки	2210		3 000,00 Три тисячі грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0118600
Листівки ДК 021-2015: 22310000-6 Поштові листівки	2210		29 000,00 Двадцять дев'ять тисяч грн.00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0118600
Конверти євро ДК 021-2015: 30199230-1 Конверти	2210		5 000,00 П'ять тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0118600

Придбання товарів на окремі заходи на виконання п.4 розділу Ш Програми розвитку місцевого самоврядування у Полтавській області на 2016-2017 роки ДК 021-2015:18530000-3 Подарунки та нагороди	2210	31 000,00 Тридцять одна тисяча грн. 00 коп.	електронної системи Без використання електронної системи	Січень	0118600
Послуги по розміщенню відеопривітання депутатського корпусу Полтавської обласної ради ДК 021-2015: 92400000-5 Послуги інформаційних агентств	2240	3 000,00 Три тисячі грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0118600
Обслуговування зарубіжних делегацій ДК 021-2015: 55523000-2 Кейтерингові послуги для інших підприємств або установ	2240	7 000,00 Сім тисяч грн. 00 коп.	Без використання електронної системи	Січень	0118600

Затверджено рішенням тендерного комітету
№ 2 від 17 січня 2017 року

Голова тендерного комітету


(підпис)

В.І.Глушко
(ініціали та прізвище)


(підпис)

Секретар тендерного комітету

С.С.Чайковська
(ініціали та прізвище)

